

# GUIDE D'INFORMATIONS CLUJ-NAPOCA

---



## Informations utiles et pratiques

### CLUJ-NAPOCA

*Des idées de sorties, visites, restaurants pour un week-end ou un séjour réussi à Cluj, capitale de la Transylvanie !  
Bun venit!*



Vue du ciel de la Piata Unirii

#### Généralités

Avec ses 309 000 habitants, dont près de 100 000 étudiants, Cluj est la troisième plus grande ville de Roumanie. Elle est la capitale de la Transylvanie. La ville ne possède pas un patrimoine architectural très impressionnant, mais est une des villes roumaines les plus dynamiques et accueillantes qui n'a rien à envier à la capitale Bucarest. Il fait bon vivre à Cluj !

Divisée par la Someșul Mic, Cluj-Napoca est depuis longtemps un carrefour, et aujourd'hui, un centre industriel et éducatif. Connue sous le nom de Klausenburg en allemand et de Kolozsvár en hongrois (les Hongrois représentent 16,23% de la population), Cluj a apposé à son nom l'appellation de l'ancienne colonie romaine, afin de mettre en valeur ses racines daco-romaines. Les origines de Cluj-Napoca remontent en effet à l'époque dace. En 124, sous le règne de l'empereur Hadrien, Napoca gagna le statut de municipes, puis celui de colonie entre 160 et 180, sous le règne de Marc-Aurèle. Des marchands allemands s'y installèrent au XII<sup>e</sup> siècle. Après les invasions tatares en 1241, les remparts situés à l'est de « Castrensens de Clus » furent reconstruits en pierre. Entre 1791 et 1848, puis après son annexion à la Hongrie en 1867, Cluj-Napoca devint la capitale de la Transylvanie.

D'un point de vue économique, Cluj-Napoca est une ville dynamique tournée vers les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC), la distribution et les services. De nombreux groupes français se sont installés dans la région de Cluj (Michelin, Alcatel, Carrefour, Auchan, BRD-Société générale, Orange,...).

#### Plus d'informations sur la Roumanie

##### ➤ Guides de voyage

Guide Evasion, Roumanie (2009), 14,50 €

Guide du Routard, Roumanie et Bulgarie, édition 2012/2013 13,5 €

Lonely Planet Roumanie et Moldavie, 2010 20€

Guide vert, Roumanie (2012), 18,91 €

##### ➤ Sites Internet

Le Ministère de Développement Régional et du Tourisme [www.mdrt.ro](http://www.mdrt.ro)

Roumanie.com : [www.roumanie.com](http://www.roumanie.com)

Tourisme en Roumanie : [www.turism.ro/francais](http://www.turism.ro/francais)

L'Office de tourisme de Roumanie à Paris : [www.guideroumanie.com](http://www.guideroumanie.com)

#### Plus d'informations sur Cluj et ses environs

- Mairie : [www.primariaclujnapoca.ro](http://www.primariaclujnapoca.ro)

- Office de tourisme : [www.cluj4all.com](http://www.cluj4all.com) Bd. Eroilor.

- Site Internet pour des informations générales : [www.clujonline.com](http://www.clujonline.com)

Magazines d'information gratuits à récupérer dans les cafés, les hôtels, les cinémas et les centres commerciaux :

↳ zile și nopți ([www.cluj-napoca.zilesinopti.ro](http://www.cluj-napoca.zilesinopti.ro))

↳ Șapte seri ([www.sapteseri.ro](http://www.sapteseri.ro))

↳ 24-Fun ([www.24fun.ro](http://www.24fun.ro))

Ils vous donneront toutes les infos sur les événements et sorties.

#### Téléphone

Pour appeler la Roumanie depuis un autre pays, composez le code d'accès international 0040.

Pour appeler la France depuis la Roumanie, composez le 0033.

#### Change

La ville compte de nombreux bureaux de change légaux. Afin d'éviter des frais parfois exorbitants de retrait par carte bancaire renseignez vous auprès de votre banque et n'hésitez pas aller consulter d'autres banques.

De manière générale s'il est possible de payer par carte bancaire dans les magasins, le liquide reste privilégié.

1 € = 4,5 RON environ (RON = lei) 100 lei = 22 €

#### Transports

##### ➤ Voitures

Si vous restez séjourner à Cluj, il n'est pas nécessaire d'avoir un véhicule, la ville se visite à pied et les taxis sont très bon marché.

Garer votre véhicule est un calvaire dans certains quartiers ! N'oubliez pas de payer le stationnement, sous peine d'amende, de sabots ou encore de retrait du véhicule en fourrière pour stationnement gênant.

Ne rien laisser traîner de visible dans les voitures, même si la délinquance reste toutefois faible.

### ➤ **Location de voiture**

Les tarifs de location de voiture pratiqués à Cluj sont parmi les plus avantageux du pays. Il vous en coûtera environ 30 €/jour pour une location de voiture, assurance comprise.

Les grandes compagnies de location de voiture sont présentes à l'aéroport de Cluj.

[www.rentacarairport.ro](http://www.rentacarairport.ro)

[www.phprentacar.ro](http://www.phprentacar.ro)

[www.hertz.com](http://www.hertz.com)

[www.sixt.ro](http://www.sixt.ro)

[www.europcar.com](http://www.europcar.com)

[www.thrifty.ro](http://www.thrifty.ro)

[www.avis.ro](http://www.avis.ro)

[www.rodna-trans.ro](http://www.rodna-trans.ro)

[www.autonom.ro](http://www.autonom.ro)

<http://www.rentacarcluj.ro>

[www.rentacar1.ro](http://www.rentacar1.ro)

[www.intechcar.ro](http://www.intechcar.ro)

### ➤ **Train**

Lors de vos visites les weekends, vous pouvez utiliser le train, mais ce moyen de transport économique est très long. Il faut compter 10h30 pour relier Cluj à Bucarest (500 km) !

[www.infofer.ro](http://www.infofer.ro)

### ➤ **Avion**

Depuis Paris :

La compagnie low-cost **Wizzair** effectue des vols directs entre Paris-Beauvais et Cluj à partir de 100 € l'aller-retour. [www.wizzair.com](http://www.wizzair.com)

La compagnie roumaine **Tarom** propose des vols depuis Paris via Bucarest. [www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)

Ligne **Air France** Paris-Bucarest. [www.airfrance.fr](http://www.airfrance.fr)

Depuis Lyon :

Vols Lyon-Munich-Cluj avec la **Lufthansa**. [www.lufthansa.com](http://www.lufthansa.com)

Depuis Bucarest :

La compagnie low-cost **Blue Air**. [www.blueair.com](http://www.blueair.com)

La compagnie nationale **Tarom**. [www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)

**L'aéroport international de Cluj** se trouve à 8 kms du centre ville (env. 20 min). En taxi, prévoir environ 20 lei (5 €). Le bus n°8 circule de Piata Mihai Viteazul à l'aéroport.

### ➤ **Taxi**

Le taxi n'est pas cher ! Prenez les grandes compagnies type **Nova** ou **Diesel** qui ont des prix fixés et compétitifs (1,79 lei/km le jour, 1,99 lei/km la nuit). Les chauffeurs de taxi à Cluj sont honnêtes, vérifiez seulement que le compteur soit mis en marche au début de la course. Il vous en coûtera généralement entre 5 et 10 lei (1 € - 2,5 €) pour une course en centre ville.

[Tel Nova 0264 949 / Diesel 0264 946] [www.infotaxi.org](http://www.infotaxi.org)

[www.cheamataxi.ro](http://www.cheamataxi.ro)

### ➤ **Tramway, trolley et bus**

Un ticket composté est valable que pour le bus dans lequel vous l'avez composté (il n'y a pas comme en France l'idée d'aller d'un point A à un point B).

Un ticket de bus coûte 4 lei et est valable pour deux trajets.

Un abonnement pour une ligne coûte env. 60 lei le mois.

L'amende en cas de non présentation du ticket coûte 35 lei, mais si vous faites des difficultés, les contrôleurs appellent la police et il vous en coûtera 100 lei de plus.

Le trolleybus n°9 relie la gare ferroviaire au centre ville.

Le bus n°27 mène à 10 min de marche du musée ethnographique, en plein air, au nord-ouest du centre, dans la forêt de Horea.

- Le réseau de transport en commun RATUC : [www.ratuc.ro](http://www.ratuc.ro)

### **Climat**

Le climat de Cluj est de type tempéré continental, caractérisé par des hivers rigoureux et des étés chauds. La température moyenne annuelle est d'environ 8 °C, avec une moyenne de -3 °C au mois de janvier et de 19 °C au mois de juillet. La moyenne des précipitations annuelles est d'environ 663 mm, le mois le plus pluvieux étant juin (99 mm), alors que février est le mois le plus sec (26 mm).

### **Santé**

**Numéro d'urgence européen : 112**

### ➤ **Avant le départ**

La carte européenne d'assurance maladie, nominative et individuelle, remplace le formulaire E111 et assure l'aide médicale d'urgence (mais non le rapatriement sanitaire) aux citoyens de l'UE. Vous devez en faire la demande auprès de votre caisse d'assurance maladie.

**La procuration d'une carte européenne d'assurance maladie**, elle vous permet l'accès aux soins gratuits dans le service public de santé roumain. <http://www.ameli.fr/fiches-synthetiques/la-carte-europeenne-d-8217-assurance-maladie.php>

Il est conseillé de souscrire une police d'assurance qui vous couvrira en cas d'annulation de votre voyage, de vol, de perte de vos affaires, de maladie ou encore d'accident.

**Le contrat d'une assurance rapatriement** auprès d'une mutuelle ou d'une compagnie d'assurance en France, par exemple celles spécialisées dans ce genre de produits (Mondial Assistance, Europ Assistance, etc.). Cette assurance est indispensable en cas d'urgence médicale, elle vous permet de prendre en charge un éventuel rapatriement sanitaire en cas d'urgence médicale ne pouvant pas être traitée en Roumanie.

**Information sur la situation en matière de couverture sociale :** vous devez être couvert par la sécurité sociale française et par une assurance santé complémentaire pour vous faire rembourser vos soins. Pour les expatriés, vous pouvez vous adresser à la Caisse des Français de l'Étranger : <http://www.cfe.fr/>

Site du Ministère des Affaires étrangères : [www.france.diplomatie.fr](http://www.france.diplomatie.fr)  
Site du Ministère de la Santé : [www.sante.gouv.fr](http://www.sante.gouv.fr)

### ➤ **Sur place**

Cluj est une grande ville où l'accès aux soins médicaux se fait facilement. Le consulat honoraire de Cluj et l'Institut Français peuvent vous recommander un médecin ou une clinique de qualité suivant votre problème de santé.

Formulaire de soin à l'étranger :  
[http://www.ameli.fr/fileadmin/user\\_upload/formulaires/S3125.pdf](http://www.ameli.fr/fileadmin/user_upload/formulaires/S3125.pdf)

### **Restaurants**

#### ➤ **Sur le pouce**

**Piadena di Venezia**, très bons sandwichs italiens en forme de galette molle. Str. F.D. Roosevelt près de la Piața Muzeului.

**Casa Piratilor**, ouvert 24/24h. Str. Răvașului 16.

**Mini restaurant chinois**, Str. Cloșca nr 2 (pas tout à fait un fast food, mais délicieux, original et très abordable! Sur place - très basique - ou à emporter)

**Kiosk**, sandwichs, ouvert 24/24h Rue Eroilor

#### ➤ **Raisonné**

**Euphoria Biergarten**, en centre ville, restaurant plutôt pour les jeunes. Str. Cardinal Iuliu Hossu, nr.25 . [tel : 0756-39.33.33]

**Gente Senior**, pizza à pâte gonflée, très bonnes lasagnes, mais aussi salades et plats traditionnels roumains. Str. Horea 5.

**Roata**, bonne cuisine roumaine servie dans des assiettes en céramique. Intéressant surtout pour la petite terrasse. L'endroit ayant bonne réputation, il est presque toujours plein. Str. Alexandru Ciura 6A [tel : 0264 592 022]

**Casa Ardeleana**, à faire ! Restaurant typique en dessous du centre commercial SORA en centre ville. Idéal pour les clients arrivant tard. Bdul 21 Decembrie 1989. [tel : 0264 439 451]

**Fair Play**, "la meilleure soupe de tripes de Cluj Napoca", Piața 14 Iulie no.22. Cadre simple de bistrot, mais portions généreuses.

**Marty caffe**, il en existe 3 à Cluj.

[tel : 0264 591 212 / [www.martyrestaurants.com](http://www.martyrestaurants.com)]

**Bolero** : boulevard Nicolae Titulescu, piața Cipariu, bar restaurant très agréable avec une grande terrasse. On y mange très bien.

**Livada** : grand jardin et des bons plats traditionnels. Rue Clinicilor no 14-16

**Chez Michou** : restaurant français dans le cadre du Hotel Melody (place Unirii)

#### ➤ **Plutôt chic**

**Boulangier-pâtisserie - Les Délices d'Antoinette** (traiteur)- 0751.322237 (Dominique Simon) ou [villageorges@yahoo.fr](mailto:villageorges@yahoo.fr)

**Club Italia** avec ses délicieuses pizzas aux fruits de mer et aux cèpes. La terrasse est de plus "naturelle" et le restaurant est ouvert jusqu'à minuit. Str. Cardinal Iuliu Hossu 27.

**Tratoria Fiorentina**, très bon restaurant italien. Str. Paul Chinezu, 2.

**Etno**, restaurant gastronomique dans un cadre sympathique. Str. Memorandumului nr. 21

**Hubertus**, B-dul 21 Decembrie nr. 22, [tel : 0264 596 743]

**Bricks**, str. Horea nr.2 <http://www.bricksrestaurant.ro/>

**Baracca**, restaurant Italian Rue Napoca no. 8A

**VIA**, restaurant italien très bon Rue Inocențiu Micu Klein 6

## Hôtels

### ➤ Catégorie bon marché

**Hostel Transilvania** : auberge de jeunesse en plein centre de Cluj, abordable avec une bonne ambiance. 10 € la nuit. Strada Iuliu Maniu **Zimbru**, à l'extérieur du centre ville, chambres climatisées. 25 €. Str. Bucaresti 73. [tel : 0264 433 334]

**Pensiune Paris**, pas cher et proche des zones industrielles. 25 €. Str. Paris 103-105 [tel : 0264 432 003]

**Pensiune Pedro**, 25 €. Str. Paris 89. [tel : 0264 433 083]

**Pensiune Déjà Vu**, Str. Ion Ghica 2, [tel : 264 354 939]

**Hotel Sport**, hôtel de type communiste, propre et pas cher. Les chambres ne sont pas climatisées. 30 €. Str. Cosbuc 15, [tel : 0264 193 921]

### ➤ Catégorie moyenne

*Hôtels de type IBIS en France*

**Seven**, Str. Gruia 2 [tel : 0364 566 934]

**City central**, il n'y a pas de restaurant. 80 €. Str. Victor Babes 13. [tel : 0264 439 959]

**Fullton**, très proche d'un petit hôtel de luxe dans une ruelle du centre avec des murs aux tons ocre, des lits en fer forgé et un beau patio-bar couvert. Sextil Pușcariu 10 [tel : 0264 597 898]

**Agape**, véritable complexe de 40 chambres n'a pas moins de 6 restaurants et une magnifique cafétéria sous une verrière. Str. Iuliu Maniu 6 [tel : 0264 406 523]

**TOPAZ** : [www.bestwesterntopaz.ro](http://www.bestwesterntopaz.ro)

### ➤ Catégorie supérieure

**City Plaza**, moderne et confortable. 145 €. Str. Sindicatelor 9-11 [tel : 0264 450 101]

## Alimentation

Malgré les idées reçues, les prix d'achat restent assez similaires à la France excepté pour les restaurants, l'alcool et les cigarettes.

Ne vous attendez pas à de la grande gastronomie. Vous trouverez beaucoup de viande de poulet et de porc. Inversement vous aurez des difficultés à trouver de bonnes pâtisseries, du pain croustillant (type baguette...)



- Pour trouver des produits frais de meilleure qualité, dirigez-vous au pittoresque **marché central** derrière le Complex Commercial Mihai Viteazul.

- Pastèque : début juillet, vous pouvez en acheter à tous les coins de rue. De 2 lei le kg elle passe généralement à 1 lei le kg dès mi juillet.

## Bars

- **Marty** : la meilleure limonade de Cluj

- **Havana** : Bar terrasse en haut d'un immeuble de 7 étages avec une vue sur toute la ville de Cluj. Des concerts organisés souvent et des écrans de télé pour regarder les matchs. Salle de jeu au 1<sup>er</sup> étage : booling, billard

- **Casino** : pour passer une bonne soirée ; vous pouvez boire gratuitement si vous jouez avec 50 lei !

- **L'Enigma** : bar avec une cour intérieure sympa

- **Bars et terrasses**, avenue des Héros : Diesel, Turabo café, Vertigo

- **La rue des bars étudiants** (Str. Piezișă) pendant la période scolaire tous les bars sont pleins, c'est le lieu pour faire la rencontre d'autres étudiants.

- **Bars de nuit** : Onix Club, Str. Septimiu Albinii 12 et Opal Club, Str. Constantin Brâncuși 148.

- **Cave à vin - Crama Noastră**. Str. IIC. Brătianu 35 (juste en face de l'Institut Français). Propose un grand choix de vins, des dégustations de vins au verre (carte des dégustations renouvelée chaque semaine), des bons fromages en accompagnement.

- **Brasserie KlausenBurger**, Str. Regele Ferdinand Nr. 22-26, 4<sup>ème</sup> étage, partiellement panoramique. Ils proposent leur propre bière (simple = sans arômes mais délicieuse) et servent aussi des plats.

- **Café Insomnia** (Rue Universității 2) Pas cher et l'Institut français y tient un ciné-club le mercredi toutes les deux semaines

- **Casa Tiff** (Rue Universității 6). Belle terrasse et bons cocktails. Le soir ils projettent des films.

## Discothèques

L'entrée en discothèque coûte environ 20 lei, ouvert tous les soirs vous trouverez, pendant la période scolaire, du monde tout le temps.

- **L'Obsession** : la plus grande boîte de Cluj, les filles y sont charmantes et les garçons très musclés. Str. Republicii 109.

- **L'After Eight** : boîte sympa, musique techno, house. Str. Samuel Brassai 12.

- **Le caro vintage club** : petite boîte mais l'ambiance est au top. Bd Eroilor 9

- **Le Bamboo** : situé dans un immeuble, c'est une boîte classe mais à budget élevé. Multiplex Leul.
- **Le Janis Club** : bonne ambiance avec une musique plutôt rock, mais la musique est un peu forte. Str. Bd. Eroilor, nr. 5
- **Le My Way** : très sympa, avec des concerts en début de soirée, souvent plein. Piața Unirii 21.
- **Diesel Bar Club** : chic, c'est un peu l'endroit branché de Cluj. Piața Unirii 17.
- **Club Midi** : club de musique électro, drum&bass souvent avec des DJs connus, il est situé dans une ancienne fabrique de pain. Il est placé no. 57 dans le top des meilleurs clubs publié par DJ Mag. [www.clubmidi.ro](http://www.clubmidi.ro) Rue Berăriei no. 6
- **Club Boiler** : musique électro [www.boilerclub.ro](http://www.boilerclub.ro)
- **Gambrinus Pub** : souvent des concerts sympas
- **Euphoria Music Hall** : dans l'ancienne fabrique de bière Ursus, il y a une bonne ambiance et accueille beaucoup de concerts. [www.euphoria.ro](http://www.euphoria.ro) Rue Calea Mănăştur, en face de l'Université de Sciences Agricoles.

### Activités culturelles

- **Opéra** : Regarder les programmations, de 35 lei à 100 lei, vous pouvez assister à des spectacles de qualité. Le prix est dérisoire comparé aux prix en France, mais vous pouvez payer moins cher (50% de réduction) si vous achetez les tickets « étudiants » en montrant votre carte étudiante. [www.operacluj.ro](http://www.operacluj.ro)
- **Théâtre** : Le Théâtre hongrois a parfois des spectacles en français, surtout pendant le festival Interférences. Le programme du Théâtre national: [www.teatrulnationalcluj.ro](http://www.teatrulnationalcluj.ro) Le programme du Théâtre hongrois: [www.huntheater.ro](http://www.huntheater.ro)
- **Cinéma** : le Victoria et le Republica programme des films intéressants parfois en français, pour un tarif de 5 à 10 lei avec la carte étudiante. Les deux grands centres commerciaux disposent de cinémas modernes : Cinemacity Iulius Mall: [www.cinemacity.ro](http://www.cinemacity.ro) Cineplex Odeon Pollus Center : [www.cinemaodeon.ro](http://www.cinemaodeon.ro)
- **Institut Français de Cluj-Napoca** : médiathèque bien fournie [lun : 14h-19h, mar-jeu : 10h-18h, ven : 10h-17h, sam : 10h-13h] Programme d'expositions, de musique et de cinéma. L'Institut français propose également des cours de français. [www.institutfrançais-roumanie.com](http://www.institutfrançais-roumanie.com) Str. IIC Bratianu 22.
- **Musée ethnographique** qui retrace la vie typique du roumain [www.muzeul-etnografic.ro](http://www.muzeul-etnografic.ro)
- **Festival international de cinéma de Transylvanie (TIFF)** est le plus grand événement de Cluj. Il a lieu au mois de juin et a attiré en 2010 plus de 40 000 visiteurs venus découvrir 240 films issus de 47 pays ! [www.tiff.ro](http://www.tiff.ro)

- **Festival Temps d'Images** festival international de théâtre, danse et vidéo, au mois de novembre <http://www.colectiva.ro/festival-temps-dimages/>
- **Festival du Film Français**, organisé par l'Institut français au mois de novembre et le **Festival du film Francophone** au mois de mars

### Activités sportives

- Le club de football professionnel CFR évolue en première division roumaine. Il a remporté pour la seconde fois le titre de champion de Roumanie. Il est possible d'aller voir des matchs au stade. Str. Constantin Radulescu. [www.cfr1907.ro](http://www.cfr1907.ro)
- Piste d'athlétisme et terrain de basket, tennis
- Piscine olympique pour les nageurs compter 17 lei l'entrée
- Piscine découverte Clujana (Sport Complex Transilvan) proche d'Energom, 12 lei l'entrée, idéale pour prendre du soleil en été et nager, il y a une aussi une grande pelouse pour faire du sport, fitness, athlétisme.
- Centre de sport à l'Iulius Mall : 12€ l'entrée, compter 150 € pour un abonnement 3 mois pour une activité (piscine ou musculation ou gym)
- Centre de sport et fitness a Polus Center- Gimmy-compter 120 lei pour un abonnement pour 1 mois-accès au solaire, gym, musculature, cursus de danse, aérobic, zumba...
- Plusieurs salles de sport sont accessibles en centre ville avec environ 65-85 lei par mois
- Footing autour du lac de l'Iulius Mall ou dans le parc central en centre ville.
- Possibilité de louer des terrains de football partout en ville (soccer)
- Aquina : salle de sport, sauna et piscine (cher, mais chic)
- **Cluj ARENA**-nouveau stade- qui a été inauguré le 1 octobre 2011. Pour les matchs de foot et les concerts.



### Shopping

- **Iulius Mall** (avec hypermarché AUCHAN) : un centre commercial dans l'ensemble assez cher.
- **Polus Center** (avec hypermarché CARREFOUR) : également cher, les boutiques sont plus intéressantes. Pour le rejoindre prendre le bus 24B ou le 25 en venant du centre et ensuite la navette gratuite Bucium.

- **En centre ville**, petits commerces intéressants mais qui tendent à disparaître. La Piata Muzeului, une place piétonnière au cœur du vieux centre de Cluj avec ses terrasses, ses sandwicheries, est très sympa.

## Universités

La ville de Cluj est le deuxième centre universitaire de Roumanie. On dénombre plus de 100 000 étudiants. Il est possible de venir effectuer ses études à Cluj. D'ailleurs près de 500 étudiants français sont inscrits à l'Université de Médecine et Pharmacie (UMF). L'année universitaire coûte environ 5 000 € et le diplôme est reconnu au *Université Babes Bolyai* niveau européen.



- Université de Médecine et Pharmacie : [www.umfcluj.ro](http://www.umfcluj.ro)
- Université Babes Bolyai : [www.ubbcluj.ro](http://www.ubbcluj.ro)
- Université Tehnica : [www.utcluj.ro](http://www.utcluj.ro)
- Université d'Arts et Design : [www.uad.ro](http://www.uad.ro)
- Université des Sciences agricoles et de la Médecine vétérinaire : [www.usamvcluj.ro](http://www.usamvcluj.ro)

## A faire

- Se balader dans les rues piétonnes du quartier historique près de la Piata Muzeului.
- **Le jardin botanique** : cet odorant jardin de 15 ha comprend des pelouses ombragées, un jardin japonais, une roseraie et une tour d'observation.
- **La place Unirii** et sa cathédrale catholique.
- **La place Avram Iancu** et sa cathédrale orthodoxe (voir photo).
- Goûter le **vin roumain**
- **La colline du belvédère** offre une belle vue sur la ville.
- **Randonnée** sur les collines qui entourent Cluj.
- **Musée du village / parc ethnographique** ouvert à la belle saison sur la rue Tâietura Turcului (il dépend sur le plan administratif du musée ethnographique mais n'est pas du tout au même endroit.)



## A visiter dans les environs de Cluj

Cluj est une base recommandée pour visiter les alentours et notamment les Apuseni et plus loin, le Maramureș.

- **Lac Fântânele** (30 minutes de Cluj)

- **Lac de Bicaz**, lac rouge, et lac salé balnéaire de Sovata
- Cluj est le point de chute naturel pour visiter les grottes et randonner dans les Apuseni, un massif au sud-ouest.
- **Bucovine et Maramureș** (monastère Sucevița, Moldovița, Veroneț...)
- **Sibiu** (centre ville médiéval)
- Préférer **Budapest** à Bucarest. Il faut compter trois jours minimum pour faire l'ensemble (Buda et Pest). Pour la visite du Parlement, allez-y le matin vers 8h pour prendre des billets gratuits réservés aux citoyens de l'Union européenne. Enfin, allez aux bains Gellert.
- **Brasov** : ville très sympathique entouré de montagnes (Carpates).

## Sécurité

- La ville est plutôt calme, vous pouvez sortir le soir tranquillement.
- Ne fumez pas de drogue, car en Roumanie il n'y a pas de jurisprudence sur le consommateur, vous encourez la prison en cas de possession.
- Dans le cas où vous rencontrez des problèmes avec la police ou la justice roumaine, veuillez contacter :

**Consul honoraire de France à Cluj :**  
**M. Pascal FESNEAU 0744 787 717**

**Police de Cluj** : Str. Decebal 26, tel : 0264 432 872

**Ambassade de France à Bucarest**, tel : 021 303 10 00  
[www.ambafrance-ro.org](http://www.ambafrance-ro.org)

**Perte ou vol de documents d'identité** : seul le Consulat à Bucarest est habilité à vous délivrer un laissez-passer pour pouvoir retourner en France, consulter : [http://www.ambafrance-ro.org/index.php/fr\\_FR/l-ambassade/les-services/consulat/securete-protection-des-francais/perte-et-vol-de-documents-d-identite-et-de-moyens-de-paiement](http://www.ambafrance-ro.org/index.php/fr_FR/l-ambassade/les-services/consulat/securete-protection-des-francais/perte-et-vol-de-documents-d-identite-et-de-moyens-de-paiement)

**L'inscription au Registre des français établis hors de France** est vivement recommandée pour les longs séjours, notamment pour pouvoir vous localiser rapidement en cas d'événement grave dans le pays (conflit social grave, guerre, catastrophe naturelle, accident nucléaire, pollution industrielle, etc.), plus d'informations sur :

<https://monconsulat.diplomatie.gouv.fr/monconsulat/dyn/public/headerPublic/registre.html?jsessionid=4F9FDF5FCDA0C83D16A7E848D47E8FF7.jvm33>

[http://www.ambafrance-ro.org/index.php/fr\\_FR/l-ambassade/les-services/consulat/demarches-administratives/inscription-au-registre-des-francais-etablis-hors-de-france](http://www.ambafrance-ro.org/index.php/fr_FR/l-ambassade/les-services/consulat/demarches-administratives/inscription-au-registre-des-francais-etablis-hors-de-france)

**En cas d'incident grave**, contacter votre Consul Honoraire : 0744 787 717 (par texto si les lignes sont occupées). Si les moyens de

communication sont coupés, il faut vous rendre à l'institut Français de Cluj, str. I.C. Bratianu, nr 22. Localisez cette adresse à l'avance.

### Quelques mots en roumain...

|                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| Bonjour         | Bună ziua [bouna zioua]    |
| Au revoir       | La revedere [la rêvèdèrè]  |
| Oui             | Da                         |
| Non             | Nu [nou]                   |
| S'il vous plaît | Vă rog                     |
| Merci           | Mulțumesc [moultsoumesk]   |
| Excusez-moi     | Scuzați-mă [skouzatsii-ma] |
| Place           | Piața [piatsa]             |
| Rue             | Strada                     |
| Boulevard       | Bulevardul [boulèvardoul]  |

### Autre informations pratiques et consulaires

**Elections :** si vous êtes inscrit sur une liste électorale en France et que vous ne pourrez pas vous rendre à votre bureau de vote, vous pouvez donner procuration à un mandataire à condition qu'il soit inscrit dans la même commune que vous et qu'il ne soit pas déjà mandataire de quelqu'un d'autre.

#### Plus d'informations sur les procurations de vote :

<http://vosdroits.service-public.fr/F1604.xhtml>

L'agence Consulaire de Cluj peut établir des procurations de vote si vous ne réussissez pas à aller au commissariat de police ou à la gendarmerie de votre commune.

Vous pouvez également vous inscrire sur la liste électorale du Consulat de France à Bucarest, plus d'informations sur :

[http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/les-francais-etranger\\_1296/vos-droits-demarches\\_1395/elections\\_2490/index.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/les-francais-etranger_1296/vos-droits-demarches_1395/elections_2490/index.html)

[www.monconsulat.fr](http://www.monconsulat.fr)

#### Carte de résident

Elle est obligatoire lors d'un séjour de plus de trois mois en Roumanie. Se renseigner auprès du service d'immigration du Ministère de l'Intérieur, le bureau se situe dans le parking du centre commercial

lulus. Horaires et adresse : [http://cj.politiaromana.ro/wp-content/anunturi/PROGRAM\\_SERVICIUL-IMIGRARI\\_CLUJ.htm](http://cj.politiaromana.ro/wp-content/anunturi/PROGRAM_SERVICIUL-IMIGRARI_CLUJ.htm)

Cette carte de résident vous sera demandé pour plusieurs démarches administratives.

#### Plaques d'immatriculation :

En ce qui concerne votre immatriculation en plaques roumaines, elle est obligatoire au bout de trois mois de séjour, les démarches se font à la Police de Cluj. Plus de détail sur le site :

<http://www.birouldeconsiliere.ro/detaliu.aspx?eID=45&t=Articole>

Vous pouvez traduire le contenu via Google Translation, ce site contient également d'autres informations utiles.



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE  
EN ROUMANIE

AGENCE CONSULAIRE DE CLUJ-NAPOCA

#### Consulat honoraire de France à Cluj

Str. IIC Bratianu 22 • CP 1126 • 400079 Cluj-Napoca • Roumanie

Téléphone (+40) 264 597 595 • Portable (+40) 744 787 717

[www.ambafrance-ro.org](http://www.ambafrance-ro.org) • [pascal.fesneau@energom.ro](mailto:pascal.fesneau@energom.ro)

[page Facebook](#)





**Institut Français Cluj-Napoca**

Str. IIC Bratianu 22 • CP 1126 • 400079 Cluj-Napoca • Roumanie  
Téléphone (+40) 0264 598 551 • [www.institutfrancais-roumanie.com](http://www.institutfrancais-roumanie.com)  
[cluj@institutfrancais-roumanie.com](mailto:cluj@institutfrancais-roumanie.com) • [page Facebook](#)



**Club Francophone d'Affaires de Cluj (C.FAC)**

Str. IIC Bratianu 22 • CP 1126 • 400079 Cluj-Napoca • Roumanie  
Téléphone (+40) 746 840 094  
[www.cfac.ro](http://www.cfac.ro) • [contact@cfac.ro](mailto:contact@cfac.ro) • [page LinkedIn](#) • [page Facebook](#)